RADIOMETER X

ENG LED LIGHT CURING METER
BUL ИНТЕНЗИМЕТЪР НА LED ФОТОПОЛИМЕРНА ЛАМПА
CES LED POLYMERIZAČNÍ LAMPA S REGULOVANÝM SVĚTLEM
DAN LED LYSHÆRDNINGSMÅLER
DEU PRÜFGERÄT FÜR DIE LICHTLEISTUNG VON LED - POLYMERISATIONSLAMPEN
ELL ΜΥΘΙΣΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ LED ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ
EST LED LIGHT VALGUSTUGEVUSE MÕÕDIK
FIN LED-VALOKOVETTAJIEN TEHOMITTARI
FRA APPAREIL DE MESURE D'INTENSITE LUMINEUSE POUR LAMPE LED
HUN FÉNY INTENZÍTÁSMÉRŐ LED LÁMPÁHOZ
HRV LED MJERAČ INTENZITETA SVJETLA
ITA RADIOMETRO PER LAMPADE FOTOPOLIMERIZZATRICI LED
LAV GAISMAS EMISIJAS DIOŽU LAMPAS TESTERIS
LIT DIODINĖS (LED) LEMPOS MATUOKLIS
NOR LED LYSHERDEMÅLER
POL MIERNIK NATĘŻENIA ŚWIATŁA
POR FOTÔMETRO PARA LUZ DE LED
RON CONTOR DE POLIMERIZARE CU LAMPĂ LED
SLK LED POLYMERIZAČNÁ LAMPA S REGULOVANÝM SVETLOM
SLV MERILNIK LED LUČI
SPA MEDIDOR DE INTENSIDAD DE LAMPARAS LED
SWE LED-LJUSHÄRDNINGSMÄTARE

Made in Australia by SDI Limited
3-15 Brunsdon Street, Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
UK 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166

EU REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne, Germany
T: +49 2203 9255 0

PAK41400 C

Last Revised: 07-2025

CAUTION (refer to accompanying instructions)

MD

Rx only

Paper

ENG INSTRUCTIONS FOR USE

INTRODUCTION:
Thank you for purchasing the SDI RADIOMETER X. Accurate and versatile, this easy to use RADIOMETER X will ensure your restorations won't fail due to under curing of the composite material. Under cure is the most common cause for failure of composite restorations. For various reasons LED curing lights can lose intensity, and it is imperative to test accurately with the intensity occasionally to ensure constant high performance, and if needed, rectify any intensity issues with your LED curing light. The RADIOMETER X is designed to measure the energy between 400 and 525 nanometers, and gives readings from 0 to 2100 mW/cm². The RADIOMETER X is calibrated for LED curing lights.

INDICATIONS:
The RADIOMETER X is used to test the intensity of dental LED curing lights. It fits most lens caps and light guides, measuring up to 12 mm in diameter.

CAUTION:
- Suitable blue-light filtering safety goggles must be used when testing the intensity of LED curing lights with the RADIOMETER X.
- Do not allow cleaning agents to directly enter the unit as this may cause damage.
- Only SDI authorised service personnel are authorised to carry out any repairs to this unit.
- Testing the intensity of LED curing lights must not be performed by the following types of people:
  1) People with heart pacemaker implants who have been advised to be cautious in regards to their exposure to small electrical devices.
  2) People who have a history of photo biological reactions (including individuals with urticaria solaris or erythropoietic protoporphyria) or who are currently on photo-sensitising medication (including 8-methoxypsoralen or dimethylchloretracycline).
  3) Individuals with a history of retinal disease.
- Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

UNPACKING:
After receiving the RADIOMETER X, check the packaging and parts for any possible damage that may have occurred during transit. If damage is apparent please contact a sales representative as soon as possible.

OPERATION:
1. Place the activated LED curing light tip over the sensor.
2. The RADIOMETER X will turn on automatically.
3. Hold the curing light tip over the sensor for 10 seconds, then remove.
4. The display will show the maximum output achieved for a few seconds. NOTE: Readings are given in milliwatts per centimetre squared.
5. The RADIOMETER X will turn off automatically.

INTERPRETATION OF INTENSITY READINGS:
Readings above 300 mW/cm² : use LED curing light as normal following both LED curing light and composite manufactures' instructions. Please note that some composites with dark shading require additional curing time.

Readings below 300 mW/cm² : Firstly, refer to LED curing light manufacture's instructions for use trouble shooting section. If problems persist refer to the following possible causes and rectification methods.

For LED curing light units which have a lens cap:
1) There could be some material on the lens cap such as composite: - the lens cap should be replaced.
2) The lens cap could be damaged or cracked: - it should be replaced.
3) The battery could be extremely low - the unit should be recharged.
4) In a severe case the internal workings in the light could be malfunctioning: - the unit should be serviced.

For LED curing light units which have a light guide:
1) There could be some material on the light guide such as composite: - the light guide should be cleaned. Note: repeated auto clavings of light guides can cause degradation of the light guide causing a loss of light output.
2) The light guide could be damaged or cracked: - it should be replaced.
3) The battery could be extremely low - the unit should be recharged.
4) In a severe case the internal workings in the light could be malfunctioning: - the unit should be serviced.

REPLACING THE 9 VOLT BATTERY:
Low battery warning occurs when 4 dashes "- - - -" appears on the display. Simply remove the three screws in the back of the unit, lift off the cover and replace the old battery with the new one. Replace the cover and the screws. After testing unit use as normal. Note: any tampering of the unit will void the warrantee.

CLEANING:
Should the radiometer become dirty, the surface can be cleaned using a soft cloth dampened with anti-microbial surface disinfectants such as Glutaraldehyde, Chlorhexidine gluconate, or 70% Isopropyl alcohol.
- **MAKE SURE NO CLEANING LIQUIDS ENTER THE DEVICE.**
- **DO NOT AUTOCLAVE THE RADIOMETER.**
- **DO NOT IMMERSE UNIT IN WATER.**

TROUBLE SHOOTING THE RADIOMETER X:
1. Different intensity reading every time: Make sure the lens cap or light guide is placed centrally on the light sensor, also be sure to keep it completely still when testing the intensity. It is recommended to place the Radiometer X on a flat surface rather than in your hand when testing LED curing light intensity.
2. No reading: check to see if 4 dashes "- - - -" appears on the display. If so, replace battery as per above instructions.

REPAIR:
When returning faulty units please make sure that they are returned in protective packaging for transit.

WARRANTY PERIOD:
SDI Limited , the Manufacturer, extends a two year warranty against defects in materials or workmanship to the original purchaser of this product. The Manufacturer agrees to correct any defects which develop within the warranty period, either by repair or replacement, at its option. This warranty is valid providing factory inspection indicates that any such defect developed during normal and proper use subject to the conditions below.

WARRANTY CONDITIONS:
a) Claims for damage in shipment should be filed promptly with the transportation company.
b) All shipments claimed defective can only be returned to the Manufacturer with the written consent of the Manufacturer. All returned products must be accompanied by a full description of discrepancy or malfunction.
c) Manufacturer shall be released from all obligations under this warranty if repairs or modifications are made by persons other than Manufacturer's own or authorised service personnel, or in the event of improper installation of damage due to casualty or obvious misuse.
d) Manufacturer shall in no event be liable for any consequential damages arising from the misuse of the product.
e) Only the above stated warranty shall be applicable, and all other warranties, expressed or implied, are hereby excluded.

All correspondence concerning the product should specify the model and serial number. Any enquiries concerning details of operation should be addressed to SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Australia.

Re-order Code 5600029 — Item RADIOMETER X

BUL ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ОПИСАНИЕ:
Благодарим ви, че закупихте SDI RADIOMETER X! Точен и многофункционален, този лесен за използване RADIOMETER X ще гарантира, че вашите възстановявания няма да се провалят поради недостатъчно втвърдяване на композитния материал. Недостатъчното втвърдяване е най-честата причина за повреда на композитните възстановявания. Поради различни причини LED полимеризационните лампи могат да загубят интензитет и е наложително да тествате точно интензитета от време на време, за да осигурите постоянна висока производителност и, ако е необходимо, да коригирате всички проблеми с интензитета с вашата LED полимеризираща лампа. RADIOMETER X е проектиран да измерва енергия между 400 и 525 нанометра и дава показания от 0 до 2100 mW/cm2. RADIOMETER X е калибриран за LED полимеризационни лампи.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:
RADIOMETER X се използва за тестване на интензитета на денталния LED полимеризационни лампи. Той пасва на повечето капачки на обективи и светводи, с размери до 12 mm в диаметър.

ВНИМАНИЕ:
- При тестване на интензитета на LED полимеризационните лампи с RADIOMETER X трябва да се използват подходящи очила за филтриране на синя светлина.
- Не позволявайте почистващи препарати да влизат директно в уреда, тъй като това може да причини повреда. - Само оторизиран от SDI сервизен персонал е упълномощен да извършва ремонти на това устройство.
- Тестването на интензитета на LED полимеризационните лампи не трябва да се извършва от следните типове хора:
  1) Хора с имплантни на сърдечен пейсмейкър, които са били посъветвани да бъдат внимателни по отношение на излагането им на малки електрически устройства.
  2) Хора, които имат анамнеза за фотобиологични реакции (включително лица с уртикария соларис или еритропоетична протопорфирия) или които в момента са на фотосенсибилизиращи лекарства (включително 8-метоксален или диметилхлоротетрациклин).
  3) Лица с анамнеза за операция на катаракта.
  4) Индивиди с анамнеза за заболяване на ретината.
- Федералният закон ограничава продажбата на това устройство от или по поръчка на зъболекар.

РАЗОПАКОВАВАНЕ:
След като получите RADIOMETER X, проверете опаковката и частите за евентуални повреди, които може да са настъпили по време на транспортиране. Ако има видима повреда, моля, свържете се с търговски представител възможно най-скоро.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ:
1. Поставете върха на активираната LED полимеризираща лампа върху сензора.
2. RADIOMETER X ще се включи автоматично.
3. Задръжте върха на полимеризационната лампа над сензора за 10 секунди, след което я извадете.
4. Дисплеят ще покаже максималната постигната мощност за няколко секунди. ЗАБЕЛЕЖКА: Показанията са дадени в миливати на квадратен сантиметър.
5. RADIOMETER X ще се изключи автоматично.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НА ОТЧИТАНИЯТА ЗА ИНТЕНЗИТЕТ:
Отчитания над 300 mW/cm²: използвайте LED полимеризационна лампа както обикновено, следвайки инструкциите за употреба както на LED полимеризиращата лампа, така и на производителите на композитни материали. Моля обърнете внимание че някои композити с тъмно оцветяване изискват допълнително време за втвърдяване

Отчитания под 300 mW/cm²: Първо, вижте инструкциите на производителя на LED полимеризационната лампа за употреба, раздел за отстраняване на неизправности. Ако проблемите продължават, вижте следните възможни причини и методи за коригиране.

За модули с LED полимеризираща светлина, които имат капачка за леща:
1. Може да има някакъв материал върху капачката на обектива, като например композит: - капачката на обектива трябва да се смени.
2. Капачката на обектива може да е повредена или спукана: - трябва да се смени.
3. Батерията може да е изключително изтощена - устройството трябва да се презарежда.
4. В по-сериозни случаи, вътрешната работа на светлината може да е неизправна: - уредът трябва да се обслужи.

За LED полимеризиращи лампи, които имат светлинен водач:
1. Може да има някакъв материал върху светловода, като например композит: - светловодът трябва да се почисти. Забележка: повтарящите се автоматични настройки на светлинния водачи могат да причинят влошаване на светлинния водач, причинявайки загуба на светлинен поток.
2. Светловодът може да е повреден или спукан: - трябва да се смени.
3. Батерията може да е изключително ниска - устройството трябва да се презарежда.
4. В тежък случай вътрешната работа на светлината може да е неизправна: - уредът трябва да се обслужи.

СМЯНА НА 9 ВОЛТОВА БАТЕРИЯ:
Предупреждението за изтощена батерия се появява, когато на дисплея се появят 4 тирета "- - - -". Просто отстранете трите винта в задната част на устройството, повдигнете капака и сменете старата батерия с нова. Сменете капака и винтовете. След тестване използвайте устройството както обикновено. Забележка: всякакви манипулации на модула ще анулира гаранцията.

ПОЧИСТВАНЕ:
Ако радиометърът се замърси, повърхността може да се почисти с мека кърпа, навлажнена с антимикробни повърхностни дезинфектанти, като напр. Глутаралдехид, хлорхексидин глюконат или 70% изопропилов алкохол.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ НЕ НАВЛИЗАТ ПОЧИСТВАЩИ ТЕЧНОСТИ В УСТРОЙСТВОТО.**
- **НЕ АВТОКЛАВИРАЙТЕ РАДИОМЕТЪРА.**
- **НЕ ПОТАПЯЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА.**

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ С РАДИОМЕТЪР X:
1. Отчитане на различен интензитет всеки път: Уверете се, че капачката на обектива или светлинният водач са поставени централно върху сензора за светлина, също така не забравяйте да го държите напълно неподвижен, когато тествате интензитета. Препоръчително е да поставите Radiometer X върху равна повърхност, а не в ръката си, когато тествате интензитета на LED полимеризиращата светлина.
2. Няма отчитане: проверете дали на дисплея се появяват 4 тирета "- - - -". Ако е така, сменете батерията според инструкциите по-горе.

ПОПРАВКА:
Когато връщате дефектни устройства, моля, уверете се, че са върнати в защитна опаковка за транзит.

ГАРАНЦИОНЕН СРОК:
SDI Limited., Производителят, предоставя двугодишна гаранция срещу дефекти в материалите или изработката на този продукт. Производителят се съгласява да коригира всички дефекти, които се появят в рамките на гаранционния период, чрез ремонт или замяна, по негов избор. Тази гаранция е валидна при условие, че фабричната инспекция показва, че всеки подобен дефект се е развил по време на нормална и правилна употреба, при спазване на условията по-долу.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:
a) Искове за повреда при транспортиране трябва да се подават незабавно до транспортната компания.
б) Всички практи, за които се твърди, че са дефектни, могат да бъдат върнати на производителя само с писменото съгласие на производителя. Всички върнати продукти трябва да бъдат придружени от пълно описание на несъответствие или неизправност.
c) Производителят се освобождава от всички задължения по тази гаранция, ако ремонтите или модификациите са направени от лица, различни от производителя, собствен или оторизиран сервизен персонал, или в случай на неправилна инсталация, на повреда поради злополука или очевидна неправилна употреба.
d) Производителят при никакви обстоятелства не носи отговорност за последващи щети, произтичащи от неправилна употреба на продукта.
e) Приложима е само горепосочената гаранция и всички други гаранции, изрични или подразбиращи се, се изключват с настоящото.

Цялата кореспонденция относно продукта трябва да посочва модела и серийния номер. Всякакви запитвания относно подробности за операцията трябва да бъдат адресирани до SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Виктория, Австралия.

Код за поръчка 5600029 — Артикул RADIOMETER X

CES NÁVOD K POUŽITÍ

ÚVOD:
Děkujeme, že jste si zakoupili přístroj SDI RADIOMETER X. Přesný a všestranný přístroj RADIOMETER X, který se snadno používá, zajistí, že zubní výplně nebudou selhávat v důsledku nedostatečného vytvrzení kompozitního materiálu. Nedostatečné vytvrzení je nejčastější příčinou selhání kompozitních zubních výplní. Z různých důvodů mohou polymerační lampy LED ztrácet intenzitu, a je proto důležité občas přesně otestovat intenzitu, aby byl zajištěn stálý vysoký výkon, a v případě potřeby odstranit případné problémy s intenzitou polymerační lampy LED. RADIOMETER X je určen k měření energie v rozmezí 400 až 525 nanometrů a nabízí hodnoty od 0 do 2100 mW/cm2. RADIOMETER X je kalibrován na polymerační lampy LED.

POUŽITÍ:
RADIOMETER X se používá k testování intenzity zubních polymeračních lamp LED. Je vhodný na většinu krytů čoček a světlovodů o průměru až 12 mm.

UPOZORNĚNÍ:
- Při testování intenzity polymeračních lamp LED přístrojem RADIOMETER X je nutné použít vhodné ochranné brýle filtrující modré světlo.
- Nedovolte, aby se čisticí prostředky dostaly přímo do přístroje, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Opravy tohoto přístroje smí provádět pouze autorizovaný servisní personál SDI.
- Testování intenzity lamp LED nesmí provádět tito lidé:
  1) Lidé s implantovaným kardiostimulátorem, kterým bylo doporučeno, aby byli opatrní, pokud jde o expozici malým elektrickým zařízením.
  2) Lidé, kteří mají v anamnéze fotobiologické reakce (včetně jedinců s urticaria solaris nebo erytropoetickou protoporfyrií) nebo kteří v současné době užívají fotosenzibilizující léky (včetně 8-methoxypsoralenu nebo dimethylchlorotetracyklinu).
  3) Lidé s anamnézou operace katarakta.
  4) Lidé s anamnézou onemocnění sítnice.
- Federální zákony (USA) povolují prodej tohoto zdravotnického prostředku pouze zubním lékařům nebo na předpis zubního lékaře.

ROZBALENÍ:
Po obdržení přístroje RADIOMETER X zkontrolujte obal a díly, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy. Pokud je poškození zjevné, kontaktujte co nejdříve obchodního zástupce.

PROVOZ:
1. Umístěte aktivovaný hrot polymerační lampy LED na senzor.
2. RADIOMETER X se automaticky zapne.
3. Podržte hrot polymerační lampy nad snímačem po dobu 10 sekund a poté jej odstraňte.
4. Na displeji se na několik sekund zobrazí maximální dosažený výkon. POZNÁMKA: Údaje se udávají v miliwattech na centimetr čtvereční.
5. RADIOMETER X se automaticky vypne.

INTERPRETACE NAMĚŘENÝCH HODNOT INTENZITY:
Hodnoty nad 300 mW/cm²: Použijte polymerační lampu LED jako obvykle podle pokynů výrobce polymerační lampy LED i kompozitu. Vezměte prosím na vědomí,že některé kompozity s tmavým odstínem vyžadují delší dobu vytvrzování.

Hodnoty nižší než 300 mW/cm²: Nejprve si přečtěte návod k použití od výrobce polymerační lampy LED, a to část o odstraňování problémů. Pokud problémy přetrvávají, podívejte se na následující možné příčiny a způsoby nápravy.

Polymerační lampy LED, které mají kryt čočky:
1) Na krytu čočky může být nějaký materiál, například kompozit: - kryt čočky by měl být vyměněn.
2) Kryt čočky může být poškozený nebo prasklý: - je třeba jej vyměnit.
3) Baterie může být extrémně vybitá - přístroj by se měl nechat nabít.
4) V závažném případě by mohlo dojít k poruše vnitřního fungování světla: - přístroj by se měl dát do servisu.

Vytvrzovací polymerační lampy LED, které mají světlovod:
1) Na světlovodu může být nějaký materiál, například kompozit: - světlovod by měl být vyčištěn. Poznámka: opakované ošetření světlovodů v autoklávu může způsobit degradaci světlovodu a ztrátu světelného výkonu.
2) Světlovod může být poškozený nebo praskliv: - je třeba jej vyměnit.
3) Baterie může být extrémně vybitá - přístroj by se měl nechat nabít.
4) V závažném případě by mohlo dojít k poruše vnitřního fungování světla: - přístroj by se měl dát do servisu.

VÝMĚNA 9V BATERIE:
Upozornění na vybitou baterii se objeví, když se na displeji zobrazí 4 pomlčky "- - - -". Jednoduše odšroubujte tři šrouby v zadní části jednotky, sejměte kryt a vyměňte starou baterii za novou. Vraťte ce kryt na místo a přišroubujte. Po otestování jednotku používejte jako obvykle. Poznámka: jakýkoli zásah do jednotky bude mít za následek ztrátu záruky..

ČIŠTĚNÍ:
Pokud se radiomet znečistí, lze jeho povrch vyčistit měkkým hadříkem navlhčeným v antimikrobiálním dezinfekčním prostředku, jako je např. glutaraldehyd, chlorhexidin glukonát nebo 70% izopropylalkohol.
- **DBEJTE NA TO, ABY SE DO PŘÍSTROJE NEDOSTALY ŽÁDNÉ ČISTÍCÍ KAPALINY.**
- **RADIOMETR NEOŠETŘUJTE V AUTOKLÁVU.**
- **NEPONOŘUJTE JEDNOTKU DO VODY.**

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ S RADIOMETREM X:
1. Pokaždé naměřena jiná intenzita: Ujistěte se, že je kryt čočky nebo světlovodu umístěn ve středu na světelném senzoru, a při testování intenzity se ujistěte, že je zcela v klidu. Při testování intenzity polymerační lampy LED se doporučuje umístit Radiometer X na rovný povrch a nedržet jej v ruce.
2. Žádný údaj: zkontrolujte, zda se na displeji objeví 4 pomlčky "- - - -". Pokud ano, vyměňte baterii podle výše uvedených pokynů..

OPRAVA:
Při vracení vadných jednotek dbejte na to, aby byly vráceny v ochranném přepravním obalu.

ZÁRUČNÍ DOBA:
Výrobce SDI Limited poskytuje dvouletou záruku na vady materiálu či zpracování, vztahující se na původního kupujícího tohoto produktu. Výrobce se zavazuje k vyřešení případných vad, které se objeví během záruční doby, podle svého uvážení buď opravou nebo výměnou výrobku. Tato záruka je platná pouze tehdy, pokud se tovární kontrolou doloží, že daná vada vznikla během normálního a správného používání výrobku v souladu s níže uvedenými podmínkami.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:
a) Vady způsobené poškozením při přepravě musejí být neprodleně reklamovány u přepravce.
b) Všechny zásilky reklamované jako vadné mohou být Výrobci vráceny pouze s jeho písemným souhlasem. Ke všem vráceným produktům musí být přiložen úplný úplný popis problému nebo poruchy.
c) Výrobce je zproštěn všech závazků vyplývajících z této záruky, pokud opravy nebo úpravy provedou jiné osoby než Výrobce vlastním nebo autorizovaným servisním personálem, nebo v případě nesprávné instalace či poškození v důsledku nehody nebo zjevného nesprávného použití.
d) Výrobce nenese v žádném případě odpovědnost za následné škody vzniklé nesprávným zacházením s produktem.
e) Na produkt se vztahuje pouze výše uvedená záruka a žádné jiné přímo či nepřímo vyjádřené záruky na produkt nevztahují.

Ve veškeré korespondenci o produktu musí být uvedeno číslo modelu a výrobní číslo. Dotazy na informace o provozu zasílejte na adresu SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Austrálie.

Objednací kód 5600029 — Zboží RADIOMETER X

DAN BRUGSANVISNING

INTRODUKTION:
Tak, fordi du har købt SDI RADIOMETER X. RADIOMETER X er nøjagtig, alsidig og brugervenlig og vil sørge for, at dine restaureringer ikke svigter på grund af underhærdning af kompositmaterialet. Underhærdning er den hyppigste årsag til svigt af kompositrestaureringer. LED-hærdelamper kan af forskellige årsager tabe kraft, og det er ekstremt vigtigt at teste intensiteten nøjagtigt af og til for at sikre konstant høj ydeevne og om nødvendigt lose eventuelle intensitetsproblemer med LED-hærdelampen. RADIOMETER X er beregnet til at måle energien mellem 400 og 525 nanometer og giver værdier fra 0 til 2100 mW/cm2. RADIOMETER X er kalibreret til LED-hærdelamper.

INDIKATIONER:
RADIOMETER X anvendes til at teste intensiteten af dentale LED-hærdelamper. Den passer til de fleste linsedæksler og lysguider, der måler op til 12 mm i diameter.

BEMÆRK:
- Der skal anvendes passende sikkerhedsbriller, som filtrerer blått lys, når LED-hærdelamperes intensitet testes med RADIOMETER X.
- Der må ikke komme rengøringsmiddel direkte ind i enheden, da det kan forårsage skader.
- Kun SDI-autoriseret servicepersonale må udføre reparationer på denne enhed.
- Test af LED-hærdelampers intensitet må ikke udføres af følgende typer personer:
  1) Personer med implanterede hjertepacemakere, som er blevet rådgivet til at være forsigtige i forhold til udsættelse for små elektriske enheder.
  2) Personer, som tidligere har oplevet fotobiologiske reaktioner (herunder personer med urticaria solaris eller erytropoietisk protoporfyri), eller som er på fotosensibiliserende lægemidler (inklusive 8-methoxypsoralen eller dimethylchlorotetracyclin).
  3) Personer, der har fået udført kataraktoperation.
  4) Personer, der har haft sygdom i retina.
- I henhold til amerikansk føderal lovgivning må denne udstyr kun sælges af eller efter ordre fra en tandlæge.

UDPAKNING:
Efter modtagelse af RADIOMETER X kontrolleres emballagen og dele for eventuelle skader, der kan være opstået under transporten. Hvis der ses skader, bedes du kontakte en salgsrepræsentant så hurtigt som muligt.

BETJENING:
1. Anbring den aktiverede LED-hærdelampes spids over sensoren.
2. RADIOMETER X tænder automatisk.
3. Hold hærdelampens spids over sensoren i 10 sekunder, og fjern den derefter.
4. Displayet viser det maksimalt opnåede output i nogle sekunder. BEMÆRK: Værdierne gives i milliwatt pr. kvadratcentimeter.
5. RADIOMETER X slukker automatisk.

TOLKNING AF INTENSITETSVÆRDIER:
Værdier over 300 mW/cm²: Brug LED-hærdelampen som normalt i henhold til LED-hærdelampe- og kompositproducenternes anvisninger. Bemærk, at nogle kompositter med mørk nuance kræver ekstra hærdetid.

Værdier under 300 mW/cm² : Se først fejlfindingsafsnittet i LED-hærdelampeproducenternes brugsanvisning. Hvis problemet varer ved, kan du se på følgende årsager og mulige løsninger.

For LED-hærdelampenheder med linsedæksel:
1) Der kan være noget materiale på linsedækslet såsom komposit: - linsedækslet bør skiftes ud.
2) Linsedækslet kan være beskadiget eller revnet: - det bør udskiftes.
3) Batteriniveauet kan være ekstremt lavt - enheden bør lades op.
4) I alvorlige tilfælde kan der være fejl på de interne dele i lampen: - enheden skal til service.

For LED-hærdelampenheder med lysguide:
1) Der kan være noget materiale på lysguiden, f.eks. komposit: - lysguiden skal rengøres. Bemærk: Gentagen autoklavering af lysguider kan bevirke, at lysguiden nedbrydes, og dette kan forårsage tab af lysoutput.
2) Lysguiden kan være beskadiget eller revnet: - den skal udskiftes.
3) Batteriniveauet kan være ekstremt lavt - enheden bør lades op.
4) I alvorlige tilfælde kan der være fejl på de interne dele i lampen: - enheden skal til service..

UDSKIFTNING AF 9-VOLTSBATTERI:
Der advares om lavt batteriniveau, når der vises 4 streger "- - - -" i displayet. Fjern de tre skruer bag på enheden, løft dækslet af, og udskift det gamle batteri med et nyt. Saet dækslet på, og skru skruerne i. Test enheden, og brug den som normalt. Bemærk: Manipulering af enheden ophæver garantien.

RENGØRING:
Hvis RADIOMETER X bliver snavset, kan overfladen rengøres med en bled klud fugtet med antibakterielle overfladedesinfektionsmiddel som glutaraldehyd, klorhexidingluconat eller 70 % isopropylalkohol.
- **SØRG FOR, AT DER IKKE TRÆNGER VÆSKE IND I ENHEDEN.**
- **RADIOMETER X MÅ IKKE AUTOKLAVES.**
- **ENHEDEN MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND.**

FEJLFINDING PÅ RADIOMETER X:
1. Forskellig intensitetsværdi hver gang: Sørg for, at linsedækslet eller lysguiden er placeret centralt på lyssensoren, og sørg for at holde den helt stille, når de tester intensiteten. Det anbefales at anbringe Radiometer X på et plant underlag og ikke i hånden, når LED-hærdelampens lysintensitet testes.
2. Ingen værdi: Kontrollér, om der vises 4 streger "- - - -" på displayet. Hvis ja, udskiftes batteriet som beskrevet ovenfor.

REPARATION:
Når fejlbehæftede enheder indsendes, skal du sørge for, at de indsendes i beskyttende emballage.

GARANTIPERIODE:
SDI Limited., producenten, giver to års garanti på fejl i materialer eller fejlbetinget håndværk til den oprindelige køber af dette produkt. Producenten accepterer at rette eventuelle fejl, der opstår inden for garantiperioden, enten ved reparation eller udskiftning efter eget valg. Denne garanti er gyldig, forudsat at en fabriks inspektion viser, at en sådan defekt er udviklet under normal og korrekt brug med forbehold af nedenstående betingelser.

GARANTIBETINGELSER:
a) Krav i forbindelse med skader ved forsendelse skal straks indgives til transportselskabet.
b) Alle forsendelsers hævdede mangler kan kun returneres til producenten med producentens skriftlige samtykke. Alle returnerede produkter skal ledsages af en komplet beskrivelse af uoverensstemmelse eller funktionsfejl.
c) Producenten fritages for alle forpligtelser i henhold til denne garanti, hvis reparationer eller ændringer foretages af andre end producentens eller get eller autoriseret servicepersonale, ved forkert installation eller ved skader på grund af uheld eller tydeligt misbrug.
d) Producenten er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelle følgeskader, der opstår på grund af forkert brug af produktet.
e) Kun ovennævnte garanti gælder, og alle andre garantier, det være sig udtrykkelige eller underforståede, udelukkes hermed.

I al korrespondance vedrørende produktet skal model og serienummer oplyses. Alle spørgsmål vedrørende betjening skal stilles til SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Australien.

Genbestillingskode 5600029 — Item RADIOMETER X

DEU GEBRAUCHSANWEISUNG

EINFÜHRUNG:
Wir danken Ihnen für den Kauf eines RADIOMETER X s von SDI. Aufgrund seiner einfachen Handhabung können Sie mit diesem vielseitigen und genauen RADIOMETER X sicherstellen, dass Ihre Komposit-Restaurationen ausreichend gehärtet werden. Unzureichende Tiefenaushärtung ist die Hauptursache für fehlerhafte Komposit-Restaurationen. LED Härtelampen können aus verschiedenen Gründen an Lichtleistung verlieren und es ist sehr wichtig die Lichtleistung regelmässig und genau zu testen. So stellen Sie sicher, dass eine konstant hohe Leistung erfolgt und dass falls notwendig, auftretende Schwierigkeiten sofort behoben werden können. Das RADIOMETER X wurde entwickelt um den Bereich zwischen 400 und 525 Nanometer zu messen und es zeigt Ergebnisse zwischen 0 und 2100 mW/cm² an. Das RADIOMETER X ist auf LED Härtelampen geeicht.

INDIKATIONEN:
Das RADIOMETER X wird zum Testen der Lichtleistung von LED Härtelampen für den Dentalbereich benutzt. Es ist passend für die meisten Linsenaufsätze und Lichtleiter bis 12mm Durchmesser.

SICHERHEIT:
- Während die Lichtleistung von LED Härtelampen mit dem LED RADIOMETER X getestet wird, muss eine angemessene Schutzbrille getragen werden, die blaues Licht filtert.
- Reinigungsmittel dürfen nicht in das Innere des Geräts gelangen, weil dies zu Schäden und zum Geräteausfall führen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen ausschliesslich durch Personen durchgeführt werden, die vom SDI hierzu autorisiert sind.
- Folgende Personen sollten keinen Lichtleistungstest an LED Härtelampen durchführen:
  1) Menschen mit einem Herzschrittmachern, die routinemässig auf die möglichen Gefahren von kleineren Elektrogeräten hingewiesen wurden.
  2) Menschen mit bekannten photo-biologischen Reaktionen (einschliesslich Sonnenallergie oder durch Sonnenbestrahlung ausbrechende Porphyrie) oder Menschen die Lichtsensibilisierende Medikamente einnehmen müssen (wie 8-Methoxypsoralen oder Dimethylchlorotetrazycline).
  3) Menschen mit grauem Star.
  4) Menschen mit chronischen Erkrankungen der Netzhaut.
- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.

AUSPACKEN:
Nach Erhalt des RADIOMETER X s sollten sowohl die Verpackung als auch die Teile auf Transportschäden untersucht werden. Falls Schäden erkennbar sind, muss der zuständige Verkäufer baldmöglichst benachrichtigt werden.

ANWENDUNG:
1. Die eingeschaltete LED Härtelampe mit ihrer Spitze über den Sensor halten.
2. Das RADIOMETER X schaltet sich automatisch ein.
3. Die Härtelampe 10 Sekunden lang über den Sensor halten, dann die Lampe ausschalten.
4. Die maximale Lichtleistung zeigt sich für einige Sekunden im Display. BEACHTEN: Gemessen wird in der Einheit Milliwatt pro Quadratzentimeter.
5. Das RADIOMETER X schaltet sich automatisch aus.

AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE:
Anzeige über 300 mW/cm² : Benutzung der LED Härtelampe kann nach den Angaben des jeweiligen Herstellers, sowie unter Berücksichtigung der Angaben des Komposit Herstellers erfolgen. Einige dunkle Kompositfarben benötigen eine längere Härtezeit.

Anzeige unter 300 mW/cm² : Zunächst die Gebrauchsanweisung der jeweiligen LED Härtelampe nochmals lesen. Sollte das Problem weiterhin auftreten, können die folgenden Ursachen und Lösungen überprüft werden.

Für LED Härtelampen mit Linsenschutz:
1) Auf dem Linsenschutz könnte sich Komposit Material befinden: - Der Linsenschutz sollte ausgetauscht werden.
2) Der Linsenschutz könnte beschädigt sein oder Sprünge haben: - Der Linsenschutz sollte ausgetauscht werden.
3) Der Akku könnte beinahe leer sein: - Das Gerät sollte aufge laden werden.
4) In Ausnahmefällen könnte die Elektronik der Lampe fehlerhaft sein: - Das Gerät muss repariert werden.

Für LED Härtelampen mit Lichtleiter:
1) Auf dem Lichtleiter könnte sich Komposit-Material befinden: - Der Lichtleiter sollte gereinigt werden. Beachten: Häufiges Sterilisieren im Autoklaven kann zu Beschädigungen des Lichtleiters und somit zu verminderter Lichtleistung führen.
2) Der Lichtleiter könnte beschädigt sein oder Sprünge haben: - Der Lichtleiter sollte ausgetauscht werden.
3) Der Akku könnte beinahe leer sein: - Das Gerät sollte aufge laden werden.
4) In Ausnahmefällen könnte die Elektronik der Lampe fehlerhaft sein: - Das Gerät muss repariert werden.

WECHSELN DER 9 VOLT BATTERIEN:
Wenn sich 4 Striche "- - - -" im Display zeigen, sind die Batterien leer. Entfernen Sie die drei Schrauben des Batteriefachs an der Hinterseite des Gerätes, heben Sie die Abdeckung ab und tauschen Sie die Batterien. Schrauben Sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach und testen Sie das Gerät. Beachten: Bei unsachgemässer Handhabung des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

REINIGUNG:
Sollte das RADIOMETER X verschmutzt sein, kann es mit einem weichen Tuch und handelsüblichen Desinfektionsmitteln abgerieben werden.
- **SPRÜHEN SIE DESINFEKTIONS-FLÜSSIGKEITEN NICHT DIREKT AUF, DAMIT KEINE FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT LÄUFT.**
- **DAS RADIOMETER X DARF NICHT IM AUTOKLAVEN STERILISIERT WERDEN.**
- **TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT IN WASSER UND HALTEN SIE ES NICHT UNTER FLIESSENDES WASSER.**

WAS TUN IM FALLE EINES DEFEKTS:
1. Es werden immer verschiedene Werte für die Lichtleistung angezeigt: Stellen Sie sicher dass der Linsenschutz oder der Lichtleiter genau über den Sensor gehalten werden und dass die Härtelampe ruhig gehalten wird. Es wird empfohlen das RADIOMETER X während eines Messvorgangs nicht in der Hand zu halten, sondern auf eine flache Oberfläche zu stellen.
2. Keine Anzeige: Überprüfen Sie ob sich 4 Striche "- - - -" im Display zeigen. Wechseln Sie in diesem Fall die Batterien.

REPARATUR:
Falls Sie ein defektes Gerät einschicken müssen, verpacken Sie es ausreichend damit keine Transportschäden entstehen.

GARANTIE:

ČIŠČENJE:
Ako se radiometar zaprlja, površina se može očistiti mekom krpom navlaženom dezinficijensom s antimikrobnim učinkom, kao što je glutaraldehid, klorheksidin glukonat ili 70-postotni izopropilni alkohol.

- **SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE NE SMIJU SE ULITI U UREĐAJ.**
- **NEMOJTE AUTOKLAVIRATI RADIOMETAR.**
- **NEMOJTE UREĐAJ STAVLJATI POD VODU.**

UKLANJANJE POTEŠKOĆA:
1. Različita očitanja pri svakoj provjeri: zaštitni poklopac ili optički vodič mora se pristojniti na sredinu senzora i držati mirno tijekom provjere intenziteta svjetlosti. Preporučuje se da Radiometer X ne držite u ruci, nego postavite na ravnu površinu tijekom provjere intenziteta svjetlosti LED polimerizacijske svjetiljke.
2. Očitanje se ne poavljuje: provjerite jesu li na zaslonu prikazane četiri crtice „- - - -". Ako jesu, zamijenite bateriju slijedeći upute.

POPRAVAK:
Neispravni uređaj vratite u zaštitnom pakiranju kako se ne bi dodatno oštetio u prijevozu.

JAMSTVENO RAZDOBLJE:
TVRTKA SDI d.o.o., odnosno proizvođač, originalnom kupcu ovog proizvoda daje dvogodišnje jamstvo na neispravnosti u materijalu ili izradi. Proizvođač je suglasan da će ispraviti sve nedostatke koji se pojave unutar jamstvenog razdoblja, bilo popravkom ili zamjenom, po vlastitom izboru. Ovo jamstvo vrijedi pod uvjetom da tvornički pregledi pokazuje da je uređaj takav kvar nastao tijekom uobičajene i pravilne uporabe u skladu s uvjetima navedenima u nastavku.

UVJETI JAMSTVA:
a) Zahtjevi za štetu nastalu pri slanju trebaju se odmah podnijeti prijevozničkoj tvrtki.
b) Sve poslijke za koje se tvrdi da su neispravne mogu se vratiti proizvođaču samo uz pisani pristanak proizvođača. Svi vraćeni proizvodi moraju imati potpuni opis odstupanja ili neispravnosti.
c) Proizvođač će biti oslobođen svih obveza iz ovog jamstva ako popravke ili preinake izvrše osobe koje nisu vlastiti ili ovlašteno servisno osoblje proizvođača te u slučaju nepravilnog sastavljanja uređaja i štete zbog nesretnog slučaja ili očite zloporabe.
d) Proizvođač ni u kojem slučaju neće biti odgovoran za štetu koja proizlazi iz zlouporabe proizvoda.
e) Primjenjuje se samo gore navedeno jamstvo, sva druga jamstva, izričita ili podrazumijevana, ovime se isključuju.

U svakoj korespondenciji koja se odnosi na proizvod treba navesti model i serijski broj. Sve upite koji se tiču uporabe uređaja mogu se poslati na adresu SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Australija..

Šifra za ponovno naručivanje 5600029

Stavka
RADIOMETER X

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

INTRODUZIONE:
Vi ringraziamo per avere acquistato il RADIOMETRO X LED SDI. Questo RADIOMETRO X LED preciso e versatile, facile da utilizzare, vi assicurerà che le vostre ricostruzioni non falliranno a causa della polimerizzazione incompleta del materiale composito. La polimerizzazione incompleta è la causa più comune del fallimento delle ricostruzioni in composito. Per diverse ragioni le lampade LED possono perdere intensità ed è imperativo verificare con esattezza, periodicamente, l'intensità per avere sempre il massimo rendimento e, se necessario, migliorare l'emissione della vostra lampada LED. Il RADIOMETRO X LED è concepito per misurare l'energia tra 400 e 525 nanometri, fornendo letture da 0 a 2100 mW/cm². Il RADIOMETRO X LED è calibrato per le lampade LED.

INDICAZIONI:
Il RADIOMETRO X LED è utilizzato per misurare l'intensità delle lampade fotopolimerizzatrici LED. Esso è compatibile con la maggior parte delle lenti e dei puntali, fino a 12 mm di diametro.

ATTENZIONE:
- Durante la misurazione dell'intensità delle lampade LED per mezzo di un RADIOMETRO X LED, è necessario indossare occhiali di sicurezza con filtro per la luce blu.
- Il contatto diretto all'interno dell'unità di liquidi per la pulizia, può causare danni.
- Solo il personale tecnico autorizzato SDI può eseguire riparazioni sull'unità.
- La misurazione dell'intensità delle lampade LED non dovrebbe essere eseguita dai seguenti soggetti:
  1) Soggetti con impianti pacemaker, di quali è stato consigliato di evitare l'esposizione a piccoli congegni elettrici.
  2) Persone soggette a reazioni foto biologiche (compresi gli individui con orticaria solare o protoporfiria eritropoietica) o che sono sotto cura per la foto sensibilità (8-methoxyporalen o dimetilclorotetracicline inclusi)
  3) Individui che hanno fatto un intervento alla cataratta.
  4) Individui con problemi alla retina.
- La legge federale consente la vendita di tale dispositivo ai soli medici.

APERTURA DELL'IMBALLO:
Dopo avere ricevuto il RADIOMETRO X LED, controllare l'imballo e le parti per verificare se durante il trasporto hanno subito dei danni. Se il danno è evidente, vi preghiamo di contattare il rappresentante di zona non appena possibile.

OPERAZIONE:
1. Appoggiare la punta della lampada LED accesa sul sensore.
2. Il RADIOMETRO X LED si accenderà automaticamente.
3. Tenere la punta della lampada sul sensore per 10 secondi, poi spostarla.
4. Sul display comparirà per qualche secondo la massima emissione raggiunta. NOTA: Le letture sono date in milliwatt per centimetro quadrato.
5. Il RADIOMETRO X LED si spegnerà automaticamente.

INTERPRETAZIONE DELLE LETTURE D'INTENSITA':
Letture sopra i 300 mW/cm² : utilizzare la lampada seguendo sia le istruzioni della fabbrica, sia le istruzioni del composito. Alcuni compositi con colori più scuri, necessitano di una polimerizzazione più prolungata.

Letture sotto i 300 mW/cm² : Innanzitutto fare riferimento alle istruzioni del produttore della lampada, nella sezione riguardante la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, leggete le seguenti possibili cause ed i metodi di rettifica.

Per le lampade LED dotate di lente:
1. Ci potrebbe essere del materiale composito sulla lente: la lente dovrebbe essere sostituita.
2. La lente potrebbe essere graffiata o danneggiata: dovrebbe essere sostituita.
3. Il livello di carica della batteria potrebbe essere molto basso: la lampada dovrebbe essere ricaricata.
4. In casi più gravi ci potrebbe essere un malfunzionamento dei meccanismi interni della lampada: l'unità deve essere fatta riparare.

Per le lampade LED dotate di puntale:
1. Ci potrebbe essere del materiale composito sul puntale: il puntale dovrà essere pulito. Nota: la continua pulizia dei puntali in autoclave, ne può causare un danneggiamento ed una conseguente perdita di emissione di luce.
2. Il puntale potrebbe essere graffiato o danneggiato: dovrebbe essere sostituito.
3. Il livello di carica della batteria potrebbe essere molto basso: la lampada dovrebbe essere ricaricata.
4. In casi più gravi ci potrebbe essere un malfunzionamento dei meccanismi interni della lampada: l'unità deve essere fatta riparare.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA A 9 VOLT:
L'avviso di batteria scarica avviene quando sul display appaiono 4 linee
"- - - -". Togliere le quattro viti che si trovano dietro l'unità, sollevare il coperchio e sostituire la vecchia batteria con quella nuova. Richiudere il coperchio e riavvitare le viti. Dopo avere testato l'unità, potete utilizzarla normalmente. Nota: qualsiasi alterazione dell'unità, renderà nulla la garanzia.

PULIZIA:
Nel caso in cui il RADIOMETRO X si sporcasse, pulire la superficie utilizzando un disinfettante antimicrobico per superfici, come gluteraldeide, gluconato di clorexidina, o alcool isopropilene al 70%
- **NON FARE ENTRARE IL LIQUIDO PULENTE ALL'INTERNO DELL'UNITA' NON AUTOCLAVARE IL RADIOMETRO X.**
- **NON IMMERGERE L'UNITA' NELL'ACQUA.**

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL RADIOMETRO X LED:
1. Fornisce ogni volta letture diverse: verificare che la lente o il puntale siano appoggiati centralmente su sensore, e controllare che esso sia completamente fermo durante la lettura.Si raccomanda di appoggiare il RADIOMETRO X LED su una superficie piatta, piuttosto che tenerlo in mano durante la lettura dell'intensità della lampada.
2. Nessuna posizione; controllare se le 4 linee "- - - -" appaiono sul display. In caso affermativo, sostituire la batteria, come indicato precedentemente.

RIPARAZIONE:
Prima di restituire un'unità difettosa, assicurarsi che l'imballo sia protettivo ed idoneo al trasporto.

PERIODO DI GARANZIA:
SDI Limited, il Produttore, fornisce una garanzia di due anni, contro i difetti dei materiali o della manodopera.
Il produttore correggerà tutti i difetti che dovessero verificarsi durante il periodo di garanzia, sia riparandoli sia con sostituzioni, a sua discrezione.
Questa garanzia è valida, se dal controllo effettuato in fabbrica risultera che i difetti si sono verificati durante l'utilizzo normale e proprio, che è soggetto alle condizioni di seguito elencate.

CONDIZIONI DI GARANZIA:
a) I reclami per merce danneggiata durante il trasporto devono essere fatti immediatamente in presenza del trasportatore.
b) Tutte le spedizioni difettose possono essere rispedite al Produttore, previo consenso scritto dello stesso. Tutti i prodotti restituiti devono essere accompagnati da una descrizione completa del malfunzionamento o del difetto.
c) Il Produttore perde qualsiasi obbligo, durante il periodo di garanzia, se le riparazioni o modifiche vengono fatte da persone diverse dal Tecnici del Produttore, oppure nel caso di installazione impropria, o di danno causato da uno scorretto utilizzo.
d) Il Produttore non è responsabile in alcun caso per qualsiasi danno derivante dall'utilizzo scorretto del prodotto.
e) Solo la suddetta garanzia è valida e tutte le altre garanzie esplicite o implicite sono escluse.

In tutta la corrispondenza riguardante il prodotto si devono specificare il modello ed il numero di serie. Qualsiasi richiesta riguardante i difetti operativi deve essere indirizzata a SDI Limited, 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Australia.

Riordino	Articolo
5600029	RADIOMETRO X LED

LAV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IEVADS:
Paldies, ka iegādājaties SDI RADIOMETER X. Šis precīzais un daudzpusīgais RADIOMETER X noderēs restaurācijas darbību kļūmes kompozītmateriāla nepietiekamas sacietēšanas dēļ. Nepietiekama sacietēšana ir visbiežākais kompozītmateriālu restaurācijas darbību neizdošanās iemesls. Dažādu iemeslu dēļ LED gaismas diožu intensitāte laika gaitā var zaudēt intensitāti, tādēļ laiku pa laikam obligāti ir precīzi jāpārbauda gaismas intensitāte, lai nodrošinātu nemainīgi augstu veiktspēju, un, ja nepieciešams, jānovērš visas ar LED gaismas diožu gaismas intensitāti saistītās problēmas. RADIOMETER X ir paredzēts enerģijas mērīšanai no 400 līdz 525 nanometriem un nodrošina rādījumus diapazonā no 0 līdz 2100 mW/cm2. RADIOMETER X ir kalibrēts LED gaismas diožu gaismām..

INDIKĀCIJAS:
RADIOMETER X tiek izmantots, lai pārbaudītu zobārstniecības LED gaismas diožu gaismas intensitāti. Šī ierīce ir piemērota lielākajai daļai objektīvu vāciņu un gaismas vadotņu, kuru diametrs ir līdz 12 mm.

UZMANĪBU!
- Pārbaudot LED gaismas diožu gaismas intensitāti ar RADIOMETER X, ir jāizmanto pienācīgas acu gaismas filtrēšanas aizsargbrilles.
- Nepieļaujiet, lai ierīcē tiešā veidā iekļūtu tīrīšanas līdzekļi, jo tas var radīt bojājumus.
- Lēkāžus līdz RADIOMETER X remontdarbus ir pilnvarots veikt tikai SDI pilnvarots servisa personāls.
- LED cietināšanas gaismu intensitātes pārbaudi nedrīkst veikt šādas personas:
  1) personas ar sirds elektrokardiostimulatora implantiem, kuriem ir ieteikts ievērot piesardzību attiecībā uz ielaidni elektrisko ierīču iedarbību;
  2) personas, kurām anamnēzē ir fotobioloģiskas reakcijas (tostarp individi ar saules nātreni vai eritropoetisko protoporfiriju) vai kuras pašlaik lieto fotosensibilizējošus medikamentus (tostarp 8-metoksiporalēnu vai dimetilhlortetraciklīnu);
  3) personas, kurām anamnēzē ir kataraktas operācija;
  4) personas, kurām anamnēzē ir tīklenes slimība.
- Federālais likums atļauj pārdot šo ierīci tikai zobārstam vai pēc zobārsta rīkojuma.

IZSAIŅOŠANA:
Pēc RADIOMETER X saņemšanas pārbaudiet, vai iepakojumam un dažām nav bojājumu, kas varētu būt radušies transportēšanas laikā. Ja ir redzami bojājumi, lūdzu, pēc iespējas drīz sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi..

EKSPLUATĀCIJA:
1. Novietojiet aktivizētas LED cietināšanas gaismas ierīces galu virs sensora.
2. RADIOMETER X ieslēgsies automātiski.
3. Turiet cietināšanas gaismas ierīces galu virs sensora 10 sekundes un pēc tam noņemiet to.
4. Displejā dažas sekundes tiks parādīta maksimālā sasniegtā jauda.
PIEZĪME. Rādījumi ir norādīti milivatos uz kvadrātcentimetru.
5. RADIOMETER X automātiski izslēgsies.

INTENSITĀTES RĀDĪJUMU INTERPRETĀCIJA:
Rādījumi virs 300 mW/cm²: izmantojot LED cietināšanas gaismu kā parasti, ievērojot gan LED cietināšanas gaismas, gan kompozītmateriālu ražotāju norādījumus. Līdzu, pirmiet vērā, ka dažiem kompozītmateriāliem ar tumšu nokrāsu nepieciešams papildu cietēšanas laiks.

Rādījumi, kas mazāki par 300 mW/cm²: vispirms skatiet LED cietināšanas gaismas ražotāja lietošanas instrukcijas problēmu novēršanas sadaļu. Ja problēmas saglabājas, skatiet tālāk norādītos iespējamos iemeslus un labojumu novēršanas metodes.

LED cietināšanas gaismas ierīcēm ar objektīva vāciņu:
1) Uz objektīva vāciņa var būt kāds materiāls, piemēram, kompozīts: - jānomaina objektīva vāciņa.
2) Objektīva vāciņš var būt bojāts vai saplaisājis: - tā ir jānomaina.
3) Akumulatora uzlādes līmenis var būt ļoti zems — ierīce ir jāuzlādē.
4) Nopietnos gadījumos var nedarbotīties gaismas ierīces iekšējie mehānismi: - ierīcei ir jāveic apkope.

9 VOLTU AKUMULATORA NOMAIŅA:
Brīdinājums par zemu akumulatora uzlādes līmeni displejā tiek parādīts ar 4 svītrām "- - - -". Izņemiet trīs skrūves ierīces aizmugurē, noņemiet vāku un nomainiet veco akumulatoru pret jaunu. Uzlieciet atpakaļ vāku un ieskrūvējiet skrūves. Pēc pārbaudes izmantojot ierīci kā parasti. Piezīme. Jebkura veida izmaiņas ierīcē, pat ja tās vienkāršas, anulēs garantiju tiks anulēta.

TĪRĪŠANA:
Ja radiometrs kļūst netīrs, virsmu var notīrīt, izmantojot mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar antibakteriālu virsmas dezinfekcijas līdzekli, piemēram, ar glutāraldehīdu, hlorheksidīna glikonātu vai 70% izopropilspirtu.
- **NODROŠINIET, LAI IERĪCĒ NEIEPLŪST ŠĶIDRUMI. TĪRĪŠANAS ŠĶIDRUMI.**
- **NESTERILIZĒJIET RADIOMETER X AUTOKLĀVĀ.**
- **NEIEGREMDĒJIET IERĪCI ŪDENĪ.**

RADIOMETER X PROBLĒMU NOVĒRŠANA:
1. Kādēļ nesāk atšķirgas intensitātes rādījums: pārliecinieties, vai objektīva vāciņš vai gaismas vadotne ir novietota gaismas sensora centrā, kā arī intensitātes pārbaudes laikā ierīcei ir jābūt pilnībā nekustīgai. Pārbaudot LED cietināšanas gaismas intensitāti, Radiometer X ieteicams ir novietot uz līdzenas virsmas, nevis turēt rokā.
2. Nav rādījumu: pārbaudiet, vai displejā redzamas 4 svītras "- - - -". Ja displejā redzamas svītras, nomainiet akumulatoru, kā norādīts iepriekš.

REMONTS:
Atgriežot bojātās ierīces, lūdzu, pārliecinieties, ka tās tiek atgrieztas transportēšanai paredzētā aizsargiepakojumā.

GARANTIJAS PERIODS:
Uzņēmums SDI Limited., Ražotājs, izsniedz divu gadu garantiju attiecībā uz materiālu vai ražošanas defektiem šī produkta sākotnējam pircējam. Ražotājs apņemas pēc saviem ieskatiem novērst visus defektus, kas radušies garantijas laikā, veicot remontu vai nomaiņu. Šī garantija ir spēkā, ja rūpnīcas pārbaudē konstatēts, ka defekts radies normālas un pareizas lietošanas rezultātā, ievērojot tālāk norādītos nosacījumus.

LED cietināšanas gaismas ierīcēm ar gaismas vadotni:
1) Uz gaismas vadotnes var būt kāds materiāls, piemēram, kompozīts: - jānotīra gaismas vadotne. Piezīme. Atkārtota gaismas vadotņu autoklavēšana var izraisīt gaismas vadotnes nolietošanos, kā rezultātā gaismas jaudas zudumu.
2) Gaismas vadotne var būt bojāta vai saplaisājusi: - tā ir jānomaina.
3) Akumulatora uzlādes līmenis var būt ļoti zems — ierīce ir jāuzlādē.
4) Nopietnos gadījumos var nedarbotīties gaismas ierīces iekšējie mehānismi: - ierīcei ir jāveic apkope.

LED cietināšanas gaismas ierīcēm ar gaismas vadotni:
1) Uz gaismas vadotnes var būt kāds materiāls, piemēram, kompozīts: - jānotīra gaismas vadotne.
2) Gaismas vadotne var būt bojāta vai saplaisājusi: - tā ir jānomaina.
3) Akumulatora uzlādes līmenis var būt ļoti zems — ierīce ir jāuzlādē.
4) Nopietnos gadījumos var nedarbotīties gaismas ierīces iekšējie mehānismi: - ierīcei ir jāveic apkope.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI:
a) Pretenzijas par saņemtā sūtījuma bojājumiem ir nekavējoties jāiesniedz apsūdzētajam pārvadātājam.
b) Visus sūtījumus, par kuriem tiek apgalvots, ka tie ir bojāti, var atgriezt ražotājam tikai ar ražotāja rakstisku piekrišanu. Visām atgrieztajām precēm ir jāpievieno pilns neatbilstības vai nepareizas darbības apraksts.
c) Ražotāja tiek atbrīvots no visām saistībām saskaņā ar šo garantiju, ja remontu vai modifikācijas veic Ražotāja nepilnvarotas personasvai nepilnvarots servisa personāls, kā arī ne pēc Ražotāja sastādītajām gadījumā; ja rodas bojājumi negadījuma rezultātā; vai acīmredzamas nepareizas lietošanas gadījumā.
d) Ražotājs nekādā gadījumā nav atbildīgs par jebkādiem izrietošiem zaudējumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā.
e) Ir piemērojama tikai iepriekš minētā garantija, un ar šo tiek izslēgtas visas pārējās tiešās vai netiešās garantijas.

Visā sarakstē par produktu jāsniedz dati par modeli un sērijas numuru. Visi jautājumi par ekspluatāciju ir jāuzdod uzņēmumam SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Austrālija.

Atkārtota pasūtījuma kods
5600029

Vienība
RADIOMETER X

LIT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

VADAS:
Dėkojame, kad įsigijote SDI RADIOMETER X. Tikslus ir universalus, šis lengvai naudojamas RADIOMETER X padės, kad jūsų restauracijos nebus pažeistos dėl nepakankamo kompozitinės medžiagos sukietinimo. Nepakankamas sukietinimas yra dažniausia kompozitinių restauracijų pažeidimų priežastis. Dėl įvairių priežasčių LED kietinimo lempos gali netekti intensyvumo, todėl šviesos efektyvumą reikia patikrinti intensyvumą, kad būtų užtikrintas nuolatinis aukštas prietaiso našumas, o prireikus - pašalinti bet kokias LED kietinimo lempos intensyvumo problemas. RADIOMETER X skirtas matuoti energiją nuo 400 iki 525 nanometrų ir pateikia rodmenis nuo 0 iki 2100 mW/cm2. RADIOMETER X yra sukalibruotas naudoti su LED sukietinimo lempomis.

INDIKACIJOS:
RADIOMETER X yra naudojamas patikrinti ortodontinių LED sukietinimo lempų intensyvumą. Jis tinka daugeliui lęšių dangtelių ir šviesos kanalų, kurių skersmuo yra iki 12 mm.

DĖMESIO:
- Tikrinant LED sukietinimo lempų intensyvumą su RADIOMETER X, reikia dėvėti tinkamus mėlyną šviesą filtruojančius apsauginius akinius.
- Neleiskite valymo priemonėms tiesiogiai patekti į prietaisą, nes tai gali jį sugadinti.
- Tik SDI įgaliotas techninės priežiūros personalas turi teisę atlikti bet kokius šio prietaiso remonto darbus.
- LED sukietinimo lempų intensyvumo tikrinti negali tokie asmenys kaip:
  1) asmenys, kurie turi širdies stimuliatorius ir jiems buvo patarta bti atsargiems dėl elektros prietaisų poveikio;
  2) asmenys, kuriems yra buvę fotobiologinių reakcijų (įskaitant asmenis, sergančius solarine dilgėline ar eritropoetine protoporfirija) arba kurie šiuo metu vartoja šviesai jautrinančius vaistus (įskaitant 8-metoksiporaleną arba dimetilchloro tetraciklina);
  3) asmenys, kuriems buvo atlikta kataraktos operacija;
  4) asmenys, sirgę tinklainės ligomis.
- Pagal Federalinį įstatymą šį prietaisą gali parduoti arba užsakyti tik dantistai.

IŠPAKAVIMAS:
Gav RADIOMETER X, patikrinkite pakuotę ir dalis, ar jos nebuvo pažeistos gabenimo metu. Jei pastebėjote pažeidimų, kuo greičiau susisiekite su pardavimo atstovu.

NAUDOJIMAS:
1. Uždėkite įjungtą LED sukietinimo lempos antgalį ant jutiklio.
2. The RADIOMETER X įsijungs automatiškai.
3. Sukietinimo lempos antgalį palaikykite virš jutiklio 10 sekundžių, tada patraukite.
4. Ekrane kelias sekundes bus rodomia maksimali pasiekta galia.
PASTABA: rodmenys pateikiami milivatais kvadratiniam centimetrui.
5. The RADIOMETER X išsijungs automatiškai.

INTENSYVUMO RODMENŲ INTERPRETAVIMAS.:
Rodmenys, viršijantys 300 mW/cm²: naudokite LED sukietinimo lempą kaip įprasta, vadovaudamiesi ir LED sukietinimo lempos, ir kompozitų gamintojų instrukcijomis. Atkreipkite dėmesį, kad kai kuriems tamsesnių atspalvių komponentams reikia ilgesnio sukietinimo laiko.

Rodmenys, mažesni nei 300 mW/cm²: visų pirma, žr. LED sukietinimo lempos gamintojo naudojimo instrukciją skyrių, skirtą trikčių šalinimui. Jei problema išlieka, žr. toliau nurodytas galimas priežastis ir jų šalinimo būdus.

LED sukietinimo lempos, kurios turi lęšio dangtelį:
1) Ant lęšio dangtelio gali būti medžiagos, pvz., kompozito – lęšio dangtelį reikia pakeisti.
2) Lęšio dangtelis gali būti pažeistas arba įskilęs – jį reikia pakeisti.
3) Akumuliatorius gali būti beveik išsikrovęs – įrenginį reikia įkrauti.
4) Blogiausiu atveju lempos vidinis mechanizmas gali būti sugedęs – instrumentą reikia pataisyti.

LED sukietinimo lempoms, kurios neturi lęšio dangtelio:
1) Ant šviesos kreipiklio gali būti medžiagos, pvz., kompozito – šviesos kreipiklį reikia nuvalyti. Pastaba. Pakartotinis šviesos kreipiklių valymas autoklavu gali sukelti šviesos kreipiklio veikimo pablogėjimą ir sumažinti išspinduliuojamos šviesos kiekį.
2) Šviesos kreipiklis gali būti pažeistas arba įskilęs – jį reikia pakeisti.
3) Akumuliatorius gali būti beveik išsikrovęs – įrenginį reikia įkrauti.
4) Blogiausiu atveju lempos vidinis mechanizmas gali būti sugedęs – instrumentą reikia pataisyti.

9 VOLTŲ BATERIJOS PAKEITIMAS:
Kai ekrane rodomi 4 brūkšneliai „- - - -", pasigirsta įspėjimas apie senkančią bateriją. Tiesiog išsukite tris varžtus prietaiso galinėje pusėje, nuimkite dangtelį ir pakeiskite seną bateriją nauja. Vėl uždėkite dangtelį ir įsukite varžtus. Po patikrinimo prietaisą naudokite kaip įprastai. Pastaba: Bet koks prietaiso modifikavimas panaikins garantijos galiojim.

VALYMAS:
Jei radiometras išsipurvino, paviršius galima nuvalyti minkšta šluoste, sudrėkinta antimikrobiniais paviršių dezinfekavimo tirpalais, pvz., gluteraldehidu, chlorheksidino gliukonatu ar 70 % izopropilo alkoholiu.
- **PASIRŪPINKITE, KAD VALYMO SKYSČIŲ NEPATEKTŲ I PRIETAISĄ.**
- **NEAUTOKLAVUOKITE RADIOMETRO.**
- **NEMERKITE PRIETAISO Į VANDEN.**

RADIOMETER X TRIGDŽI ŠALINIMAS:
1. Kiekvieną kartą gaunami skirtingi intensyvumo rodmenys: įsitikinkite, kad lęšio dangtelis arba šviesos kreipiklis yra šviesos jutiklio centre, taip pat būtinai laikykite prietaisą visiškai nejudindami, kai tikrinate intensyvumą. RADIOMETER X rekomenduojama padėti ant lygaus paviršiaus, jo ne laikyti rankoje, kai tikrinate LED sukietinimo lempos intensyvumą.
2. Rodmenys nerodomi: patikrinkite, ar gaunami nerodomi 4 brūkšneliai „- - - -". Jei taip, pakeiskite bateriją vadovaudamiesi instrukcijomis aukščiau.

REMONTAS:
Kai grąžinate sugedusius prietaisus, pasirūpinkite, kad jie būtų grąžinami supakuoti į apsaugines gabenimo pakuotes.

GARANTINIS LAIKOTARPIS:
Gamintojas „SDI Limited" pradiniam šio instrumento pirkėjui suteikia dvejų metų garantiją dėl medžiagų ar gamybos defektų. Gamintojas sutinka pašalinti bet kokius defektus, atsiradusius per garantinį laikotarpį, savo nuožiūra pakeisdamas arba suremontuodamas instrumentą. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jei gamyklos patikrinimas parodys, kad defektas atsirado normaliai ir tinkamai naudojant instrumentą ir laikantis toliau nurodytų sąlygų.

GARANTIJOS SĄLYGOS:
a) Pretenzijas dėl žalos, atsiradusios siuntimo metu, reikia nedelsiant pateikti transportuotojui.
b) Visas siuntas su defektais galima grąžinti gamintojui tik gavus ratišką gamintojo sutikimą. Prie visų grąžinamų siuntų turi būti pridėtas išsamus neatitikimo ar gedimo aprašymas.
c) Pagal šią garantiją, gamintojas atleidžiamas nuo garantinių prievolių ir remontą ar pakeitimus atlieka kiti asmenys, išskyrus gamintojo ir įgaliotosiuos techninės priežiūros specialistus, arba žala buvo patirta dėl netinkamo sumontavimo, aplaidaus ar netinkamo naudojimo.
d) Gamintojas neatsako už jokius nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
e) Galioja tik aukščiau nurodyta garantija, jokios kitos aiškiai išreikštos ar numanomos garantijos negalioja.

Visoje su gaminiu susijusioje korespondencijoje turi būti nurodytas modelis ir serijos numeris. Visas užklausas dėl prietaiso naudojimo siųskite adresu SDI Limited., 3-15 Brunsdon Street, Bayswater, 3153, Victoria, Australija.

Pakartotinio užsakymo kodas
5600029

Elementas
RADIOMETER X

NLD GEBRUIKSAANWIJZING

INLEIDING:
Dank u voor uw aankoop van de SDI RADIOMETER X. Deze RADIOMETER is nauwkeurig, veelzijdig en eenvoudig te gebruiken, en zorgt ervoor dat uw restauraties niet zullen mislukken als gevolg van onderuitharding van het composietmateriaal. Onderuitharding is de meest voorkomende oorzaak van het falen van composietrestauraties. LED-uithardingslampen kunnen om verschillende redenen intensiteit verliezen, en het is noodzakelijk om de intensiteit af en toe nauwkeurig te testen om constante hoge prestaties te garanderen, en indien nodig, eventuele intensiteitsproblemen met uw LED-uithardingslamp te verhelpen. De RADIOMETER X is ontworpen om de energie tussen 400 en 525 nanometer te meten, en geeft afleezingen van 0 tot 2100 mW/cm2. De RADIOMETER X is gekalibreerd voor LED-uithardingslampen.

INDICATIES:
De RADIOMETER X wordt gebruikt om de intensiteit van tandheelkundige LED-uithardingslampen te testen. Hij past op de meeste lensdoppen en lichtgeleiders met een diameter tot 12 mm.

OPGELET:
- Bij het testen van de intensiteit van LED-uithardingslampen met de RADIOMETER X moet een geschikte veiligheidsbril met blauwlichtfilter worden gebruikt.
- Laat geen schoonmaakmiddelen rechtstreeks in het toestel komen om schade te voorkomen.
- Alleen door SDI geautoriseerd onderhoudspersoneel mag reparaties aan dit apparaat uitvoeren.
- Het testen van de intensiteit van LED-uithardingslampen mag niet worden uitgevoerd door de volgende personen:
  1) Personen met een pacemakerimplantaat die het advies hebben gekregen voorzichtig te zijn met de blootstelling aan kleine elektrische apparaten.
  2) Personen met een voorgeschiedenis van fotobiologische reacties (waaronder personen met urticaria solaris of erytropoëtische protoporfyrie) of personen die momenteel fotosensibiliserende geneesmiddelen gebruiken (waaronder 8-methoxypsoralen of dimethylchloortetracycline).
  3) Personen met een voorgeschiedenis van cataractoperatie.
  4) Personen met een voorgeschiedenis van netvliesaandoeningen.
- Volgens de nationale wetgeving mag dit hulpmiddel alleen door of op voorschrift van een tandarts worden verkocht.

UITPAKKEN:
Controleer na ontvangst van de RADIOMETER X de verpakking en de onderdelen op eventuele schade die tijdens het vervoer kan zijn ontstaan. Neem bij zichtbare schade direct contact op met een verkoopvertegenwoordiger.

OPERATION:
1. Plaats de geactiveerde LED-uithardende lichttip over de sensor.
2. De RADIOMETER X wordt automatisch ingeschakeld.
3. Houd de tip van de uitharding slamp gedurende 10 seconden boven de sensor en verwijder hem dan.
4. Op het display verschijnt enkele seconden het maximaal bereikte vermogen.
OPMERKING: De meetwaarden worden gegeven in milliwatts per vierkante centimeter.
5. De RADIOMETER X wordt automatisch uitgeschakeld.

INTERPRETATIE VAN DE INTENSEITSMETINGEN:
Meetwaarden boven 300 mW/cm²: gebruik de LED-uithardingslamp zoals gebruikelijk volgens de instructies van zowel de LED-uithardingslamp als de fabrikant van het composiet. Let op dat sommige composieten met donkere schaduwen extra uithardingstijd nodig hebben.

Meetwaarden onder 300 mW/cm²: raadpleeg eerst de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de LED-uithardingslamp voor het oplossen van problemen. Als de problemen aanhouden, raadpleeg dan de volgende mogelijke oorzaken en herstelmethoden.

Voor LED-uithardingslampen die voorzien zijn van een lensdop:
1) Er kan composiet of ander materiaal op de lensdop zitten: - vervang de lensdop.
2) De lensdop kan beschadigd of gebarsten zijn: - vervang de lensdop
3) De batterij kan bijna leeg zijn: - het apparaat opladen.
4) In een emstig geval kan de interne werking van de lamp defect zijn: - het apparaat moet worden nagezien.

Voor LED-uithardingslampen die voorzien zijn van een lichtgeleider:
1) Er kan materiaal op de lichtgeleider zitten, zoals composiet: - de lichtgeleider moet worden gereinigd. Opmerking: herhaaldelijk autoclaven van lichtgeleiders kan leiden tot degradatie van de lichtgeleider, waardoor de lichtopbrengst vermindert.
2) De lichtgeleider kan beschadigd of gebarsten zijn: - hij moet worden vervangen.
3) De batterij kan bijna leeg zijn: - het apparaat opladen.
4) In een emstig geval kan de interne werking van de lamp defect zijn: - het apparaat moet worden nagezien.

VERVANGEN VAN DE 9 VOLT BATTERIJ:
Een waarschuwing voor lege batterij verschijnt wanneer 4 streepjes "- - - -" op het display verschijnen. Verwijder de drie schroeven aan de achterkant van het toestel, til het deksel eraf en vervang de oude batterij door de nieuwe. Plaats het deksel en de schroeven terug. Gebruik het apparaat na het testen zoals normaal. Let op: knoeien met het toestel doet de garantie vervallen.

REINIGEN:
Als de radiometer vuil is geworden, kan het oppervlak worden gereinigd met een zachte doek die is bevochtigd met een antimicrobiel ontsmettingsmiddel zoals glutaaraldehyde, chloorhexidinegluconaat of 70% isopropylalcohol.
- **ZORG ERVOOR DAT ER GEEN REINIGINGSVLOEISTOFFEN IN HET APPARAAT TERECHTKOMEN.**
- **AUTOCLAAF DE RADIOMETER NIET.**
- **DOMPEL HET TOESTEL NIET ONDER IN WATER.**

PROBLEMEN MET DE RADIOMETER X OPLOSSEN:
1. Elke keer een andere intensiteit: zorg ervoor dat de lensdop of lichtgeleider centraal op de lichtsensor is geplaatst. Zorg er ook voor dat u de sensor volledig stilhoudt wanneer u de intensiteit test. Het wordt aanbevolen om de Radiometer X op een vlakke ondergrond te plaatsen in plaats van in uw hand te houden wanneer u de intensiteit van het LED-uithardingslicht test.
2. Geen meetwaarde: controleer of er 4 streepjes "- - - -" op het display verschijnen. Zo ja, vervang dan de batterij volgens de bovenstaande instructies.

REPARATIE:
Wanneer u defecte apparaten terugstuurt, zorg er dan voor dat ze in een beschermende verpakking worden verstuurd.

ARANTIEPERIODE:
SDI Limited, de fabrikant, biedt de oorspronkelijke koper van dit product twee jaar garantie tegen materiaal- en fabricagefouten. De fabrikant zal defecten die binnen de garantieperiode ontstaan corrigeren, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging, naar eigen keuze. Deze garantie is geldig op voorwaarde dat uit de fabrieksinspectie blijkt dat een dergelijk defect zich heeft voorgedaan tijdens normaal en correct gebruik, met inachtneming van de onderstaande voorwaarden.

GARANTIEBEPALINGEN:
a) Claims voor schade tijdens verzending moeten onmiddellijk bij het transportbedrijf worden ingediend.
b) Producten die tijdens vervoer zijn beschadigd kunnen alleen aan de Fabrikant worden geretourneerd met de schriftelijke toestemming van de Fabrikant. Geretourneerde producten moeten vergezeld gaan van een volledige beschrijving van de schade of defect.
c) De fabrikant is vrijgesteld van alle verplichtingen onder deze garantie indien reparaties of wijzigingen worden uitgevoerd door andere personen dan het eigen of geautoriseerd onderhoudspersoneel van de fabrikant, of in geval van onjuiste installatie of schade als gevolg van een ongeval of duidelijk verkeerd gebruik.
d) De fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit incorrect gebruik van het product.
e) Alleen de hierboven vermelde garantie is van toepassing, en alle andere garanties, expliciet of impliciet, worden hierbij uitgesloten.

Alle correspondentie met betrekking tot het product moet het model- en serienummer vermelden. Alle vragen over de werking moeten worden gericht aan SD